

ΤΟ ΔΙΕΘΝΕΣ ΕΜΠΟΡΙΟΝ ΚΑΙ ΑΙ ΗΝΩΜΕΝΑΙ ΠΟΛΙΤΕΙΑΙ

Τοῦ κ. William Pearce

«Τὴν 1ην Ἰανουαρίου, ἡ Βρετανία, ἡ Δανία καὶ ἡ Ἰρλανδία κατέστησαν μέλη τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς κοινότητος. Ἐντὸς μιᾶς πενταετοῦς περιόδου ἔχουν ἀναλάβει τὴν ὑποχρέωσιν νὰ υἱοθετήσουν τοὺς δασμοὺς τῆς Κοινότητος ὡς καὶ ἄλλας διατάξεις αἱ ὁποῖαι περιλαμβάνονται εἰς τοὺς περὶ ἐμπορίου κανονισμοῦς. Παραλλήλως, πρόκειται αἱ ἐν λόγῳ χῶραι νὰ τύχουν εἰδικῶν ἐμπορικῶν διευκολύνσεων τὰς ὁποίας ἡ Ε.Ο.Κ. παρέχει ἤδη πρὸς ἄλλας Δυτικοευρωπαϊκᾶς, Μεσογειακᾶς καὶ Ἀφρικανικᾶς χώρας.

Διὰ τὰς χώρας αἱ ὁποῖαι μέχρι τοῦδε ἐτροφοδοτοῦν μὲ τὰ προϊόντα των τὰς τρεῖς αὐτὰς νέας χώρας-μέλη τῆς Ε.Ο.Κ., ἡ δημιουργηθεῖσα ἤδη νέα κατάσταση θὰ ἔχη δύο ὄψεις. Καθ' ὅσον ρυθμὸν αἱ τρεῖς νέαι χῶραι θὰ εὐθυγραμμίζουν τὸ ἐξωτερικὸν δασμολόγιόν των πρὸς τὸ κοινὸν δασμολόγιον τῆς Κοινότητος, ὠρισμένοι ἐκ τῶν μέχρι τοῦδε δασμῶν θὰ μειωθοῦν.

Εἰς ἄλλους τομεῖς, τὰ ἐπίπεδα τῶν προστατευτικῶν δασμῶν θὰ ὑψωθοῦν σημαντικῶς. Ἡμεῖς ἐνδιαφερόμεθα ζωηρῶς διὰ τὸν ἀντίκτυπον ὁ ὁποῖος ἀναποφεύκτως θὰ σημειωθῇ ἐπὶ τῶν ἀγορῶν τῶν γεωργικῶν προϊόντων. Κατὰ τὴν παρελθούσαν δεκαετίαν, αἱ τρεῖς αὐταὶ χῶραι εἰσήγαγον κατὰ μέσον ὄρον 10 ἑκατομμύρια τόννους σιτηρῶν κατ' ἔτος. Εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν ἡ Βρετανία ἤθελεν ἐπιστρέφει εἰς τὸ καθεστῶς τῶν σταθερῶν δασμῶν τοὺς ὁποίους ὀρίζει ἡ ΓΚΑΤΤ καὶ ἐὰν ἡ Δανία καὶ ἡ Ἰρλανδία ἤθελον διατηρήσει τὸ ἤδη ὑφιστάμενον σύστημα τιμῶν, τότε θὰ πρέπει νὰ ἀναμένωμεν ὅτι αἱ καθαρὰ εἰσαγωγικαὶ τῶν ἀνάγκαι θὰ ἀυξηθοῦν κατὰ περίπου 50 τοῖς ἑκατὸν ἐντὸς περιόδου πέντε ἐτῶν. Ἀντιθέτως, ἐὰν αἱ χῶραι αὐταὶ ἀκολουθήσουν τὴν γεωργικὴν πολιτικὴν τῆς Ε.Ο.Κ., θὰ πρέπει, ἐντὸς τῆς ἰδίας περιόδου, αἱ χῶραι αὐταὶ νὰ καταστοῦν καθαρῶς ἐξαγωγικαὶ εἰς τὸν τομέα τῶν σιτηρῶν.

Τὸ αὐτὸ παρατηρεῖται καὶ εἰς τὰς ἐξαγωγὰς μας ἐσπεριδοειδῶν καὶ καπνοῦ αἱ ὁποῖαι θὰ ἔχουν νὰ ἀντιμετωπίσουν ὑψηλότερα ἐπίπεδα προστατευτικῶν δασμῶν καὶ ἠδξήμενον συναγωνισμὸν ἐκ μέρους Μεσογειακῶν καὶ Ἀφρικανικῶν χωρῶν αἱ ὁποῖαι προτιμῶνται.

Ἡ θέσις τὴν ὁποίαν ἔχει ἤδη λάβει ἡ Κοινότης εἶναι αὐτὴ τοῦ ὅτι δὲν ὀφείλει τίποτε ὅτι αἱ μειώσεις αἱ ὁποῖαι θὰ σημειωθοῦν εἰς τὰ δασμολόγια τῶν τριῶν νέων χωρῶν - μελῶν πλέον ἢ θὰ ἀντισταθμίσουν τὰς τρίτας προμηθευτρίας - χῶ-

ρας εις ὅ,τι ἀφορᾶ τὰς αὐξήσεις τῶν προστατευτικῶν δασμῶν αἱ ὁποῖαι θὰ σημειωθοῦν λόγῳ τῆς εὐθυγραμμίσεως πρὸς τὸ ἐξαγωγικὸν δασμολόγιον τῆς Κοινότητος καὶ τῆς υἰοθετήσεως τῆς κοινῆς γεωργικῆς πολιτικῆς τῆς.

Αἱ Ἠνωμένοι Πολιτεῖαι δὲν συμφωνοῦν. Οἰοσθήποτε καὶ ἐὰν εἶναι ὁ ἀντίκτυπος ἐκ τῆς διευρύνσεως τοῦ ἐμπορίου μας, ἐν τῷ συνόλῳ του - καὶ εἶναι ἄγνωστον ποῖος θὰ εἶναι ὁ ἀντίκτυπος αὐτός - ὀρισμένοι τομεῖς τοῦ ἐμπορίου μας θὰ ὑποχρεωθοῦν νὰ ἀντιμετωπίσουν νέους καὶ περισσότερο περιοριστικούς φραγμούς. Βεβαίως, θὰ μελετήσωμεν τὰ πλεονεκτήματα προσφορῶν ἐκ μέρους τῆς Κοινότητος εἰς ἄλλους τομεῖς κατὰ τὴν ἐκάστοτε περίπτωσιν. Δὲν θεωροῦμεν, ἐν τούτοις, ἑαυτοὺς δεσμευμένους, οὔτε λογικῶς ἀλλ' οὔτε καὶ νομικῶς, ὅπως ἀποδεχθῶμεν οἰανδήποτε γινομένην προσφορὰν.

Ὑπὸ τὰς καλλιτέρας δυνατὰς συνθήκας, θὰ εἶναι δύσκολος ἡ ἐπίτευξις μιᾶς συμφωνίας. Πράγματι, ἔχει προταθῆ ὅπως τὰ θέματα τὰ ἀφορῶντα εἰς τὴν διευρύνσιν ἀποτελέσουν ἀντικείμενον διαπραγματεύσεων εὐρύτερου χαρακτῆρος καὶ καταβληθῆ προσπάθεια ὅπως ἐπιλυθοῦν κατὰ τὰς διαπραγματεύσεις αὐτάς. Τοῦτο θὰ ἦτο δυσχερὲς δι' ἡμᾶς. Θὰ ἦτο δύσκολον νὰ πείσωμεν τὸ Κογκρέσσον νὰ χορηγήσῃ εἰς ἡμᾶς τὰς εὐρύτερας ἐξουσίας, αἱ ὁποῖαι θὰ μᾶς εἶναι ἀπαραίτητοι διὰ νὰ διεξαγάγωμεν τὸν νέον γῦρον τῶν πολυμερῶν ἐμπορικῶν διαπραγματεύσεων εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν τὰ θέματα τῆς διευρύνσεως παραμείνουν ἀνεπίλυτα...

Αἱ Ἠνωμένοι Πολιτεῖαι ἀποδίδουν μεγάλην σημασίαν εἰς τὰς πολυμερεῖς διαπραγματεύσεις αἱ ὁποῖαι ἔχουν προγραμματισθῆ βραδύτερον ἐντὸς τοῦ ἔτους. Ἀρχῆς γενομένης ἀπὸ τὰς διμερεῖς ἐμπορικὰς συνομιλίας τὰς σχετιζομένας μὲ τὴν Σμιθσόνιον Συμφωνίαν τὸν Δεκέμβριον 1971, ἐκαλέσαμεν ἄλλας μεγάλας ἐμπορικὰς χώρας νὰ ὑποστηρίξουν τὴν διεξαγωγὴν εὐρύτερων διαπραγματεύσεων, αἱ ὁποῖαι θὰ ἦσαν ἀναγκαῖαι τόσον διὰ τὴν ἐπέκτασιν τοῦ ἐμπορίου ὅσον καὶ διὰ τὴν μελέτην καὶ τὴν ἐπεξεργασίαν βελτιώσεων εἰς παγκόσμιον ἐμπορικὸν σύστημα, εἰς τρόπον ὅστε αὐτὸ νὰ εὐθυγραμμισθῆ πρὸς τὰς ἀλλαγὰς τοῦ ἐμπορικοῦ «περιβάλλοντος», λαμβανομένου ὑπ' ὄψιν ὅτι οἱ κανόνες τῆς ΓΚΑΤΤ ἔχουν υἰοθετηθῆ καὶ χρονολογοῦνται ἀπὸ τῆς δεκαετίας 1940 - 1950...

Δ α σ μ ο ί : Θὰ ἐπιδιώξωμεν μίαν μείωσιν τῶν δασμῶν. Παρὰ τὸ γεγονός ὅτι ἔξ ἀλλεπάλληλοι γῦροι διαπραγματεύσεων τῆς ΓΚΑΤΤ εἶχον ὡς ἀποτέλεσμα τὴν μείωσιν τῆς σημασίας τῶν δασμῶν, οὗτοι παραμένουν εἰσέτι ἕνας σοβαρὸς φραγμὸς εἰς τὴν ἐπέκτασιν τοῦ παγκοσμίου ἐμπορίου. Αἱ διαπραγματεύσεις περὶ δασμῶν προσέλαβον ἰδιαιτέραν σημασίαν διὰ τὸν λόγον ὅτι ἔχει ἐπέλθει αὐξήσις τῶν ἐμπορικῶν συναλλαγῶν αἱ ὁποῖαι διεξάγονται βάσει προνομιακῶν συστημάτων.

Ἀντιθέτως πρὸς ὅ,τι ἀναφέρουν δημοσιογραφικαὶ πληροφοριαί, αἱ Ἠνωμένοι Πολιτεῖαι δὲν ἔχουν προτείνει τὴν πλήρη κατάργησιν τῶν δασμῶν. Κρίνοντες βάσει τῶν παρόντων δεδομένων, οὐδεμία συμβαλλομένη χώρα θὰ ἦτο διατεθειμένη, εἰς τὸ προκαταρκτικὸν αὐτὸ στάδιον, νὰ ἀναλάβῃ μίαν τοιαύτην ὑποχρέωσιν. Ἐκεῖνο τὸ ὅποιον ἔχομεν προτείνει εἶναι ὅτι τὸ μελλοντικὸν ἔργον τῆς Ἐπιτροπῆς Ἐμπορίου Βιομηχανικῶν Προϊόντων τῆς ΓΚΑΤΤ θὰ ἦτο δυνατόν νὰ ἀρχίσῃ μὲ μίαν συζήτησιν - ὀσονδήποτε ὑποθετικὴ καὶ ἐὰν φαίνεται - ἐπὶ τοῦ θέματος

διεξαγωγῆς ἐμπορικῶν συναλλαγῶν μεταξύ τῶν ἀνεπτυγμένων χωρῶν εἰς βιομηχανικά προϊόντα ἀπηλλαγμένα παντὸς δασμοῦ. Μία τοιαύτη ἐνέργεια τῆς ΓΚΑΤΤ θὰ ὑπεχρέωνε τὰς Ἠνωμένας Πολιτείας νὰ μελετήσουν τὴν καθιέρωσιν λελογισμένων προστατευτικῶν δασμολογικῶν ὀρίων δι' ὠρισμένα προϊόντα καὶ τομεῖς πρᾶγμα τὸ ὁποῖον θὰ συνέβαλε σημαντικώτατα εἰς τὴν μείωσιν τῶν δασμῶν.

Μὴ δασμολογικοὶ φραγμοὶ: Ἡ πρόοδος εἰς τὰς διαπραγματεῦσαις ἐπὶ τῶν δασμῶν ἐξαρτᾶται, ἔν τινι μέτρῳ, ἀπὸ τὴν ἐπιτυχίαν τῶν συνομιλιῶν ἐπὶ τῶν μὴ δασμολογικῶν φραγμῶν. Ἐὰν οἱ μὴ δασμολογικοὶ φραγμοὶ δὲν καταστῆ δυνατὸν νὰ διέπωνται ἀπὸ ἓνα διεθνή κανονισμόν, θὰ συνεχίσουν ἀναμφιβόλως νὰ ὑποσκάπτουν τὰ ἀποτελέσματα τῶν διαπραγματεύσεων ἐπὶ τῶν δασμολογικῶν θεμάτων. Ἡ πρόοδος θὰ καταστῆ δυσχερής. Αἱ χώραι - μέλη τῆς ΓΚΑΤΤ ἔχουν φθάσει εἰς τὸ συμπέρασμα ὅτι ὑπάρχουν ἄνω τῶν 800 τοιούτων μὴ δασμολογικῶν φραγμῶν. Μεταξὺ τῶν φραγμῶν αὐτῶν δὲν ὑπάρχουν δύο οἱ ὅποιοι νὰ ἔχουν τὰ αὐτὰ χαρακτηριστικά. Συχνά, εἶναι δύσκολον νὰ προβλεφθοῦν αἱ ἐπιπτώσεις τῶν φραγμῶν αὐτῶν ἐπὶ τοῦ ἐμπορίου καὶ ἀκόμη δυσκολώτερον νὰ εὑρεθοῦν τρόποι περιορισμοῦ των χωρὶς νὰ τεθοῦν ἐν κινδύνῳ οἱ νόμιμοι σκοποὶ χάριν τῶν ὁποίων πολλοὶ τῶν φραγμῶν αὐτῶν ἔχουν υἰοθετηθῆ. Τὸ πρόβλημα συνίσταται εἰς τὸν περιορισμὸν ἢ τὴν πλήρη κατάργησιν τῶν φραγμῶν οἱ ὅποιοι δὲν δικαιολογοῦνται καὶ ἢ καθιέρωσις κανόνων διὰ τῶν ὁποίων θὰ ἐπιτυγχάνεται ἡ ἐναρμόνισις καὶ ὁ ἔλεγχος τῶν ἄλλων. . .

Αἱ Ἠνωμένα Πολιτεῖαι ἐπρότεινον εἰς τὴν Γεωργικὴν Ἐπιτροπὴν τῆς ΓΚΑΤΤ μίαν μέθοδον ἢ ὁποία θὰ ἦτο δυνατὸν νὰ ἐφαρμοσθῆ διὰ τὴν, ἐν καιρῷ, ἐλευθεροποίησιν τοῦ ἐμπορίου γεωργικῶν προϊόντων. Ἡ πρότασις μας συνίσταται κατ' οὐσίαν εἰς τὴν μετατροπὴν ὄλων τῶν προστατευτικῶν στοιχείων εἰς ἰσότιμα σταθερὰ τέλη· ἢ υἰοθέτησις ἐνὸς τοιούτου συστήματος τελικῶς θὰ ἀποκλείσῃ οἰανδήποτε αὐξήσιν. Ἐν συνεχείᾳ, θὰ εἶναι δυνατὴ ἡ διεξαγωγὴ διαπραγματεύσεως μὲ σκοπὸν τὴν μείωσιν τῶν δασμῶν κατὰ προϊόντα καὶ τὴν ἐφαρμογὴν των ἐπὶ ἓνα μακρὸ χρονικὸν διάστημα. Δὲν ἔχομεν προτείνειν οἰαδήποτε ὄρια σχετικὰ μὲ τὸ δικαίωμα τῶν κυβερνήσεων νὰ συμπληρῶνουν δι' οἰουδήποτε τρόπου τὸ εἰσόδημα τῶν παραγωγῶν των. Ἐχομεν, ὅμως, εἰσηγηθῆ ὅπως τὰ συστήματα τὰ ὁποῖα αἱ κυβερνήσεις ἤθελον υἰοθετήσῃ διὰ τὴν συμπαράστασιν των πρὸς τοὺς παραγωγούς των νὰ εἶναι φύσεως τοιαύτης, ὥστε νὰ ἐπηρέασουν τὴν παραγωγὴν ὅσον τὸ δυνατὸν ὀλιγώτερον.

Δὲν εἴμεθα ἀμετακινήτως προσκεκολλημένοι εἰς τὴν ἄποψίν μας αὐτὴν· διετυπώσαμεν μίαν πρότασιν ὡς βάσιν διὰ τὴν ἀπαρχὴν τῶν συνομιλιῶν. Δὲν εἴμεθα δογματικοὶ ἐπὶ θεμάτων ἀφορώντων εἰς ἐμπορικὰς συμφωνίας. Ἐναγνωρίζομεν τὸ γεγονός ὅτι μεταβολαὶ εἰς τὰ συστήματα ἐπιδοτήσεως τῶν παραγωγῶν γεωργικῶν προϊόντων δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ ἐπέλθουν ἐν μιᾷ νυκτί. Θὰ καταστῆ ἀναγκαία ἡ λήψις ὠρισμένων μεταβατικῶν μέτρων καὶ τοῦτο, πράγματι, πιθανὸν νὰ ἀπαιτήσῃ τὴν παράλληλον λήψιν πολυμερῶν μέτρων μιᾶς κάποιας μορφῆς. Θὰ ἐξετάσωμεν τὴν λήψιν οἰουδήποτε τοιούτου μέτρου ἐκτιμῶντες τὸν βαθμὸν καθ' ὃν τοῦτο ἤθελε συμβάλει, ἐν καιρῷ, εἰς τὴν θεμελιώδη ἐλευθεροποίησιν καὶ ἐπέκτασιν τοῦ γεωργικοῦ ἐμπορίου.

Ἐγγυήσεις: Αἱ Ἠνωμένοι Πολιτεῖαι θὰ ὑποστηρίξουν ἐπίσης τὴν ἐξέτασιν ἑνὸς νέου πολυμεροῦς συστήματος ἐγγυήσεων.

Αἱ διατάξεις τοῦ Ἄρθρου 19 τῆς ΓΚΑΤΤ διὰ τῶν ὁποίων παρέχεται τὸ δικαίωμα εἰς τὰ συμβαλλόμενα μέρη νὰ περιορίζουν τὰς εἰσαγωγὰς προϊόντων τὰ ὁποῖα θὰ ἦτο δυνατόν νὰ ἔχουν σοβαρὸν δυσμενῆ ἀντίκτυπον ἐπὶ τῶν ἐντοπίων παραγωγῶν, δὲν ἀπεδείχθησαν ἀρκούντως ἀποτελεσματικαὶ διὰ τὴν ἐπίλυσιν προβλημάτων σχετιζομένων μετὰ τὸν αὐξαντα ρυθμὸν τῶν ἐπερχομένων μεταβολῶν εἰς τὸν τομέα τοῦ παγκοσμίου ἐμπορίου. Ὡς ἐκ τούτου, ὄλαι αἱ ἐμπορικῶς ἀνεπτυγμένοι χῶροι προσεπάθησαν νὰ ἐξεύρουν ἰδίους τρόπους ἐπιλύσεως τῶν ἐκάστοτε ἐμφανιζομένων προβλημάτων ἐκτὸς τῶν ἰσχυόντων κανόνων τῆς ΓΚΑΤΤ. Αἱ ἐνέργειαι, ὅμως, αὐταὶ ἔτεινον εἰς τὴν ὑπονόμωσιν τοῦ βαθμοῦ ἐγκυρότητος τῶν κανονισμῶν τῆς ΓΚΑΤΤ. Ἐκεῖνο τὸ ὅποιον εἶναι προφανῶς ἀναγκαῖον εἶναι ἓνα νέον πολυμερὲς σύστημα ἐγγυήσεων τὸ ὅποιον θὰ θεσπίσῃ κανόνας καὶ διαδικασίας αἱ ὁποῖαι θὰ γίνωνται ἀποδεκταὶ ὑφ' ὄλων τῶν χωρῶν καὶ θὰ τηρηθοῦν τὸσον ἐν τῇ θεωρίᾳ ὅσον καὶ ἐν τῇ πράξει.

Παρ' ὅλον ὅτι βεβαίως δὲν ὑπάρχει ὁμοφωνία, τὰ κύρια στοιχεῖα ἑνὸς τοιούτου συμπληρωματικοῦ συστήματος ἔχουν ἀρχίσει νὰ γίνωνται ἀντιληπτά. Βάσει ἑνὸς παρομοίου συστήματος, αἱ μετὰ τὸν αὐξανόμενον ρυθμὸν εἰσαγωγῶν αἱ ὁποῖαι ἀπειλοῦν σοβαρῶς νὰ βλάψουν τοὺς ἐντοπίους παραγωγοὺς θὰ ἦτο δυνατόν νὰ περιορισθοῦν προσωρινῶς, εἰς τρόπον ὥστε νὰ δοθῇ καιρὸς εἰς τὰς ἐντοπίους βιομηχανίας νὰ προσαρμοσθοῦν πρὸς τὰς νέας συνθήκας συναγωνισμοῦ. Ἀντιθέτως ἀπὸ ὅ,τι συμβαίνει μετὰ τὰς ἤδη ἰσχυοῦσας διαδικασίας τοῦ ἄρθρου 19, τὸ λεπτόν θέμα τῆς ἰσορροπίας τοῦ διαμερισμοῦ τῶν βαρῶν θὰ ἦτο δυνατόν νὰ ἐπιλυθῇ ὑπὸ ἓνα νέον πολυμερὲς σύστημα - ὄχι διὰ δασμολογικῆς ἀντισταθμίσεως ἢ ἀντιποίνων - ἀλλὰ διὰ μιᾶς ὑποχρέωσεως τὴν ὁποῖαν θὰ ἀνελάμβανον αἱ χῶροι, περιορίζουσαι τὰς εἰσαγωγὰς των, νὰ βοηθήσουν καὶ νὰ ἐπιταχύνουν τὸν ρυθμὸν προσαρμογῆς τῶν ἐντοπίων βιομηχανιῶν των.

Παρὰ τὸ γεγονός ὅτι ἡ ἰδέα ἑνὸς νέου πολυμεροῦς συστήματος ἐγγυήσεων ἔτυχεν εὐρείας ὑποστηρίξεως, ἐξεφράσθησαν, ἐν τούτοις, ἀνησυχίαι ὡς πρὸς τὸν ἀντίκτυπον μιᾶς τοιαύτης ἐνεργείας ἐπὶ τῶν ἤδη ἰσχυουσῶν ἐμπορικῶν ὑποχρέωσεων. Ἡμεῖς αὐτοὶ ἀνησχοῦμεν ἐπίσης ὡς πρὸς τὸ σημεῖον τοῦτο. Τὸ βιώσιμον, ἐν τούτοις, τοῦ ὄλου συστήματος τῆς ΓΚΑΤΤ μᾶς δημιουργεῖ ἀκόμη μεγαλύτερας ἀνησυχίας· ἐκτὸς ἐὰν ἐξευρεθῇ τρόπος γεφυρώσεως τοῦ εὐρνομένου ρήγματος μεταξὺ τῶν ταχέως μεταβαλλομένων συνθηκῶν τοῦ ἐμπορίου καὶ τῆς περιορισμένης δυνατότητος τῶν ἐντοπίων οἰκονομιῶν νὰ προσαρμοσθοῦν πρὸς τὰς νέας συνθήκας συναγωνισμοῦ. Καθ' ἡμᾶς, τὸ ἔργον συνίσταται εἰς τὴν ἐπεξεργασίαν κανόνων οἱ ὁποῖοι θὰ περιορίζουν τὴν προσφυγὴν εἰς πολυμερεῖς ἐγγυήσεις εἰς τὰς περιπτώσεις ἐκείνας εἰς τὰς ὁποίας ἡ ἀνάγκη θὰ εἶναι γνησία καὶ πραγματικῆ».